

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Чепорухиной Марии Георгиевны «Эвфемия и дисфемия во французском и русском языках (на материале интерактивных новостных статей)», представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание (Тюмень, 2022. – 26 с.)

Диссертация посвящена актуальной для современной лингвистики теме - исследованию языка средств массовой информации в Интернет-пространстве. **Актуальность исследования** объясняется также применением метода сопоставительного анализа материалов русскоязычной и франкоязычной прессы, направленного на выявление существующей разницы в области способов эвфемизации и дисфемизации текстов сходной тематики. Анализ эвфемизмов и дисфемизмов во внутривосточном дискурсе Франции и России проводился на **материале** новостных Интернет-статей и комментариев к ним.

Новизну исследования определяет, в том числе, и прагмалингвистический подход к изучению объекта исследования, то есть анализ функциональной специфики явлений эвфемии и дисфемии и построение авторской таксономии иксфемизмов (в терминологии автора).

На основании анализа исследовательского материала автор приходит к выводу, что отнесение слова или высказывания к эвфемизмам или дисфемизмам определяется не столько значением этого слова, сколько его функцией или смыслом, рождающемся в контексте и ситуации. Без фоновых знаний правильная интерпретация особенно «контекстуальных иксфемизмов» становится затруднительной. М.Г.Чепорухина предлагает собственную типологию изучаемых явлений, выделяя чистые и контекстуальные эвфемизмы и дисфемизмы, а также отдельный тип - нейтрализованные дисфемизмы.

Полученные в ходе исследования **результаты** отвечают цели и задачам диссертации, обладают научной новизной и **теоретической значимостью**, которая заключается в определенном вкладе в развитие сопоставительной лингвистики, теории перевода, лингвокультурологии и медиалингвистики. Концепция исследования основывается на работах ведущих отечественных и зарубежных специалистов в области изучения явлений эвфемии и дисфемии, а также в области медиа- и Интернет-коммуникации. Конкретные выводы основываются на изучении разнообразного языкового материала в достаточном количестве и представляются, в целом, **достоверными**.

Вместе с тем, имеются некоторые **дискуссионные моменты**. Так, например, утверждение автора (с.22-23), что «в русском корпусе комментариев отмечается более частотное использование арго, сленга, просторечия и жаргона, что говорит об их глубоком проникновении в повседневное общение». Учитывался ли при анализе возрастной и/или социальной, профессиональный срез аудитории, что тоже могло бы объяснить подобное словоупотребление?

Автор подтверждает свою гипотезу о том, что «в обоих корпусах комментариев дисфемизмы преобладают над эвфемизмами» (с. 16). Как это можно объяснить с точки зрения прагматики? Каков механизм манипулирования общественным сознанием при

использовании «чистых дисфемизмов» в новостных статьях? Как при этом соблюдаются принципы политкорректности?

Среди **достоинств** работы следует выделить грамотное применение современных **методов** лингвистического исследования, тщательность лингвистического анализа, логичность, обоснованность выводов. Теоретические заключения на основе анализа обширного корпуса лексем и корпуса текстов обеспечивают высокую достоверность результатов исследования. Работа выполнена с использованием многочисленных библиографических источников, отражающих лингвистическую эрудицию автора.

Кандидатская диссертация представляет собой законченное исследование с высокой степенью достоверности результатов, способствует углубленному пониманию и дальнейшему развитию поставленных в ней проблем, полностью отвечает требованиям, предъявляемым к работам подобного рода, а её автор, М.Г. Чепорухина, заслуживает присуждения искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Ерофеева Елена Владимировна
кандидат филологических наук
(10.02.05 – романские языки), доцент,
доцент кафедры романо-германской филологии
Института иностранных языков
федерального государственного бюджетного
образовательного учреждения высшего образования
«Уральский государственный педагогический университет»
Адрес: 620091, Россия, г. Екатеринбург,
пр. Космонавтов, 26
раб. тел. +7 (343) 336-13-43
email: e.v.erofeeva@yandex.ru

11 мая 2022г.

